

**Ynskir tú eitt sera spennandi arbeiði við góðum framtíðarmøguleikum?**

**Verð partur í söluliðnum hjá Ford!**

**Vit leggja stóran dent á, at tú hevur áráði, vísir ábyrgd og at tín arbeiðsbyrða ikki liggur eftir í einum söluteami, har kundatænasta og samstarv eru lyklaorðini.**

**Skriva okkum nøkur orð um teg ella stökk inn á gólvið.**

**P/F Wenzel**  
**Við Velbastaðvegin**  
**100 Tórshavn**  
**Tel. 31 38 73**

*Att.: Peter S. Petersen og Leif Hovgaard*



## Frá Happadráttinum

**Seinasti söludagur til 2. drátt**  
er hósdagin 28. september

**70% av**  
**søluvirðinum verður**  
**latið til vinningar**

Størstu  
vinningar  
hesaferð:

|     |            |
|-----|------------|
| 1x  | 60.000 kr. |
| 1x  | 30.000 kr. |
| 1x  | 25.000 kr. |
| 1x  | 15.000 kr. |
| 5x  | 10.000 kr. |
| 10x | 5.000 kr.  |

**HIN FØROYSKI HAPPADRÁTTURIN**

**FYRVERK**  
TIL ÁR  
**2001**

Tíð bj- og bygðarráð, ítróttarfeløg,  
bylíngar og aðrar felagsskapir  
Hava tit ætlanir um at gera eitt sindur  
meira burtur úr nýggjárinum hesaferð?  
Setið tykkum so í samband við okkum!!!  
Vit hava drúgvar royndir at selja fyrverk  
til nýggjar, stevnur, brúðleyp o.o. tiltak.  
Í ár kunnu vit bjóða øllum felagsskapum  
tað vælumtókta **ROYAL-FYRVERKI**  
fyri serpris.

Verð ikki ov seinur, tíðin er knapp  
og mongdin er avmarkað.

**P/F J. F. Kjølbro Heilsøla**

Stangavegur 3 - Box 50  
FO-700 Klaksvík - **Tel. 455340**

**Føroya størsta**  
**úrval av**  
**PAKKITILFARI**  
**úr karton,**  
**bylgjupapp og plast**  
**innan øll vinnuøkir**

Vit útvega eisini:

- \* Plastbakkar
- \* Pakkibond, tape
- \* Merkir, etikettir
- \* Knivar
- \* Kittlar, húgvur, handskar, svintur o.l.
- \* Ymisk tól til idnaðin
- \* Reingerðisevniir
- \* Tilsetningsevniir
- \* Plattar
- \* Ráðgeving í tilevning av pakkittilfari

...sjálvandi til besta prísini!!

**FARPACK**

Staravegur 5, P.O. Box 3099  
FO-110 Tórshavn  
Telefon +298 35 30 00  
Fax +298 35 30 10  
E-mail: farpack@farpack.com

## Frá Javnaðar-flokkinum

### Landsstevnuveitslan

verður í kantinuni á Læraraskúlanum leyg-  
arkvöldið kl. 20. Orkestrið Driv spælir. Kostn-  
aður 150,-

Tekning fer fram á tlf. 317561.

**Javnaðarflokkurin**

## Frá 1000 ára haldinum

Sunnudagin 24. september kl. 16.00 heldur  
Niels J. Arge, klokkari í Klaksvík fyrilestur í  
konfirmantstovuini í Fuglafjarðar kirkju um  
evnið: Klokkaratænastan.

**FØROYAR KRISTNAR Í 1000 ÁR**

Postboks 1121 - tlf. +298 321132 - fax +298 321761 - FO-110Tórshavn



## Frá Javnaðar-flokkinum



### Landsstevnan 2000

verður á Læraraskúlanum 22. & 23. sept-  
ember. Arbeiðsætlanin verður henda:

**Fríggjadagur 22. september**

kl. 19.00: Góðkenning av fundarskipan  
Val av fólki til fundarskipan  
Innkomið uppskot um lógarbroyt-  
ing  
Formansfrágreiðing  
Orðaskifti um frágreiðingina

**Leygardagin 23. september**

kl. 09.00 Orðaskifti heldur fram  
kl. 10.30 Kaffisteðgur  
kl. 11.00 Frágreiðing skrivarans  
Orðaskifti um hana  
Frágreiðing frá feløgnum  
kl. 12.30 Matsteðgur  
kl. 13.30 Virkisskráin  
kl. 15.00 Kaffisteðgur  
kl. 15.30 Val av Starvsnevnd  
Val av floksleiðslu  
Val av grannskoðara  
Ásetan av limagjaldi  
Val av undirnevndum

kl. 16.15 Innkomin uppskot  
kl. 17.00 Landsstevnusamtykt – Ymiskt  
kl. 20.00 Landsstevnuveitslan

**Føroya Javnaðarflokkur**

### Lastbilur til sølu

Scania 112 til sølu.

Tlf. 424220 ella 213220

### Til sølu Mercedes E190 2.6



6 cyl. bensin, elektroniska innspæring, auto-  
matgear, ABS, klimaútbúna, fartpilot, power-  
stýring, sóltak, sentrallás, el-rútavindarar og  
taxaleður innan. árg. 89.

Bilurin hevur koyrt 57000 km, ein eigari og  
er sera vælhildin.

Áhugað ring

tlf. 31 67 95 eftir kl. 17

*Lýsið í* **sosíalinum**

# Gevur Mass Jacobsen rætt

*Røða í sambandi við handanina av M. A. Jacobsen virðislønini*



dentafelagið í Keypmanna-  
havn í 1910, og stutt áðrenn  
hann doyði grundaði hann  
Tórshavnar Musikskúla og  
var í fyrstu nevndini saman  
við Williami Heinesen og  
Erik Petersen.

Rakstrarmátturin í øllum  
hesum virkni var sjálvstýr-  
ishugsjón hansara.

Men tað var ikki lætt at  
vera sjálvstýrispolitikari tá.  
Høvuðsorsøkin til hetta var,  
at eisini hjá sjálvstýrispo-  
litikarum var tað ringt at  
ímynda sær, at kongsins  
ráðharrar kundu lúgva fyri  
okkum fyri at fáa okkum til  
at lata okkum lynda ta ússa-  
ligu støðu, sum vit vóru í.

Tað, ið hesir ráðharrar og  
teirra serfrøðingar førdu  
fram, var, at vit vóru ein  
partur av Danmarkar ríki,  
og at danska fólkið ráddi  
yvir okkum. Teir søgdu, at  
danska grundlógin var  
grundlóg okkara, og at dan-  
ska stjórnin hevði lógliga  
heimild til at útinna vald í  
Føroyum.

Stjórnin helt, at alt virk-  
semi sum kundi føra til, at  
tey sum búðu í Føroyum  
fóru at halda seg vera nakað  
annað enn danir, var bein-  
leiðis vandamykið, tí tað  
kundi elva okkum til at  
finnast at tí ríkiseind, sum  
hon segði okkum vera ein  
part av. Slíkt virksemi varð  
skírt ólógligt, og sum dømi  
um, hvussu langt danska  
stjórnin gekk, kann verða  
nevnt, at tá Havnar Fram-  
burðsfelag í 1917 skipaði  
fyri at savna saman und-  
irskriftir fyri at venda sær  
til bretsku stjórnina fyri at  
fáa í lag øktan tilflutning av  
neyðsnyjarvørnum undir  
heimskrígnum, vóru odda-  
menninir í hesum tiltaki  
skírdir landasvíkjarar og  
stevndir fyri kanningar-  
nevndina hjá danska ríkis-  
degnum.

Hvørki Mass Jscobsen  
ella aðrir sjálvstýrismenn  
vildu hava sitandi á sær, at  
teir gjørdu nakað ólógligt.  
Teir høvdu alla tíðina eina  
kenflu av, at tað ikki var  
rætt, sum danskir ráðharrar  
og teirra serfrøðingar førdu  
fram, og hildu seg tí vera í  
sínnum fulla rætti til at virka  
fyri føroyskum máli, før-  
oyiskari mentan og føroysk-  
um sjálvstýri.

Men hóast teir viðgjørdi  
hesi víðurskifti dúgliga,  
eydnaðist teimum ikki at  
prógva, at tað vóru vit, sum  
høvdu rætt til at gera av,  
hvat ið henda skuldi í landi  
okkara. Hetta gjørdi, at teir  
høvdu ilt við at fáa ein  
meiriluta at taka undir við  
sjónarmiðum sínum, tí tá ið  
á stóð, kundu teir ikki siga  
annað enn, at danska stjórn-  
in hevði lógligan rætt til at  
fara við okkum sum hon  
gjørdi, men teir hildu, at  
hetta var órimligt. Hetta var  
útlagt til at merkja veikleik-  
a, og gjørdi hetta sítt til,  
at undirtekan fyri sjónarmið-  
um teirra gjørdist ov lítil.

Tað bók mín er ein roynd

til at greiða, er hvørt nakað  
er um tann illbata, sum  
Mass og aðrir sjálvstýris-  
menn høvdu um, at donsku  
sjónarmiðini ikki eru røtt.  
Tí havi eg kannað nakrar  
heilt avgerandi spurningar,  
sum kunnu setast um við-  
urskiftini millum Føroyar  
og Danmark. Fyri at kunna  
gera hetta hevur verið neyð-  
ugt at finna fram til alt tað,  
sum vísindamenn innan  
statsrætt og fólkarrætt hava  
viðgjørt um Føroya støðu,  
greina tað og gera metingar  
av, hvat ið er eftirfarandi,  
og hvat ið ikki er at líta á.

Fyrsti spurningurin er  
sjálvandi:  
Eru Føroyar ein partur av  
tí danska ríkinum?  
Her vísir tað seg, at líka  
síðan søgunar dimmalætt-  
ing hava Føroyar verið ein  
partur av tí norska ríkinum.  
Sárusta hending, sum okk-  
um hevur verið fyri, var tá  
ið Noreg fór burtur úr ríki  
okkara í 1814. Um hetta sigi  
eg soleiðis í bók míni:

„Tað hevur verið vanlig  
fatan í Føroyum, at støðan  
tá var tann, sum Hans A.  
Djurhuus sigur: „ei kendist  
skílnarstund svár“. Men Jó-  
annes bóndi sigur í 1939 í  
síni Føroya Søgu I, at  
mannasøgn er, at føroyingar  
vóru harmir og tóku tað  
tungt, tá ið teir frættu, at  
Føroyar vóru skildar frá No-  
reg.

Vit skulu minnst til, at  
vit ongur fjølmiðlar høvdu  
í Føroyum tá, og at tað held-  
ur ikki var loyviligt at finn-  
ast at stýrinum. Tann sum  
slíkt gjørdi, kundi fáa  
deyðadóm.

Men eitt kundu føroying-  
ar gera, og tað var at yrkja  
visur til føroyskan dans, har  
atfinningar kundu verða før-  
dar fram, uttan at myndug-  
leikarnir skiltu petti av tí.  
Tað var hetta, Nólsoyar Páll  
hevði gjørt við miklum heg-  
ni í Fuglakvæðinum.

Hevur tað, sum her fór  
fram, ikki fingið nakran til  
nakað tiltíkt?

Vit hava eitt kvæði, sum  
er um eina ráðagerð millum  
danska og svenska kongin  
og nakrar norðmenn um,  
hvussu teir skuldu fáa gjørt  
enda á Noregs kongi. Með-  
an bæði danski og svenski  
kongurin gera sær fyri  
skommum í bardaganum,  
eru tað at enda norðmenn,  
sum sjálvir gera av, hvør ið  
skal stýra Noregs ríki.

Hetta er kvæðið Ormurin  
Langi, sum er um Ólav  
Trygvason og deyða hans-  
ara við Svøldur. Tann sum  
samanber tað, sum hendi í  
1814, við gongdina í kvæð-  
inum, sær at her er talan um  
eina beinrakna viðmerking  
til hendingarnar í Noregi í  
hesum ári, og at skaldið,  
sjóvarbóndin, hevur verið í  
parti við Noregs kongi og  
avgjört ikki hildið við Dan-  
markar kongi.

Vit kunnu siga, at hetta  
skaldið kanska ikki hevur  
verið ímyndin av tí vanliga

føroyinginum, tí móðir  
hansara var norsk. Men  
kvæðið gav gott afturljóð  
hjá føroyinginum, og teir  
roknaðu seg sjálvar uppi, tá  
sjóvarbóndin segði í niður-  
lagnum: „Glaðir riða No-  
regs menn/til hildarting“.

Men vóru hetta ikki bert  
tóm orð? Kundi tað koma  
upp á tal, at føroyingar lótu  
lív á Hildar tingi sum aðrir  
Noregs menn?

Í 1628 fekk Noreg sín eg-  
na her, sum var tann einasti  
reint norsk stovnur í tí fe-  
lags norska-danska ríki-  
num. Allir norðmenn komu  
undir herskyldu, meðan  
danir ikki vóru tað. Í Fø-  
royum var ein kommandant-  
ur á Skansanum, og líka til  
1814 var hetta eitt av stórv-  
unum í norska herinum, so  
sum tað stendur skrivað  
1813 í Hov- og Statskalend-  
arinum fyri norska og dan-  
ska ríkið, sum er komin út  
á hvørjum ári síðan 1734.

Føroyingar vóru tí undir  
herskyldu sum aðrir norð-  
menn.

Við kongligari plakati frá  
13. mei 1801 varð ásett, at  
á hvørjum ári skuldu í Fø-  
royum skrivast út 8 ella 9  
nýliðar. Streymoyggjin,  
Eysturoyggjin og Suður-  
oyggjin skuldu á hvørjum ári  
koma við tveimum nýliðum.  
Norðuroyggjar skuldu  
annaðhvørt ár koma við 2  
ella 1. Annaðhvørt ár skuldi  
Sandoyar sýsla og Vága  
sýsla koma við einum.

Sýslumenntinir skuldu lata  
nýliðarnar sjýna av komm-  
andantinum og fátunum,  
sum skuldu gera av, um teir  
vóru nýtiligir til krígstær-  
astu. Vóru teir tað, komu  
teir upp í skansaliðið. Tæn-  
astutíðin var fyra ár, so í alt  
høvdu vit umleið 34 sol-  
dátar á Skansanum. Skyldan  
hjá føroysku hermnumnum  
var at seta lívið í váða fyri  
fosturlandið, Noregs ríki, og  
tað var tí ikki orðaskvaldur  
fyri føroyingar at riða til  
Hildar ting sum Noregs  
menn.

Vit høvdu sostatt tá ein  
standandi her, sum var upp  
á 0,7% av fólkatálinum.  
Høvdu vit í dag havt ein  
lutfalsliga eins stóran her  
sum tá, so vóru nú yvir 300  
føroyingar í hermannaabúna.

Men tá vit høvdu somu  
skyldur sum aðrir norskir  
borgarar, hvussu var tað so  
við okkara rættindum sum  
norðmenn?

Tann 15. januar 1776 kom  
ein konglig kunningerð um  
innburðarrætt. Í henni verð-  
ur ásett, at fyri at njóta ávís  
rættindi sum t.d. at fáa ál-  
ment starv í ríkjnum  
krevst, at viðkomandi er  
innborin, tvs. annaðhvørt  
føddur sum „holsteinari,  
dani ella norðmaður.“

Av tí at vit høvdu vernd-  
arskyldu í norska herinum,  
kundi tað yvirhøvur ikki  
vera nakar ivi um, at øll tey,  
sum búðu í Føroyum, høvdu  
innburðarrætt sum norð-  
menn. Sjóvarbóndin hevði

tí rætt í tí, hann segði í Orm-  
inum Langa.“

Tað var tí við góðari  
grund, at altjóða dóm-  
stólurin í Haag dømdi tann  
5. apríl 1933, at so seint sum  
tann 14. januar 1814 vóru  
Føroyar ein partur av No-  
regs ríki.

Fyri at broyta markið  
millum Føroyar og danska  
ríkið skulu vit samtykkja  
hesum, og hesa samtykt  
skulu vit hava gjørt eftir  
1814. Tíverri fyri ta donsku  
stjórnina kann hon ikki vísa  
á at vit hava gjørt nakra slík-  
a samtykt, og tað er tí við  
góðari grund at forsætisráð-  
harri Danmarkar sigur, at  
danski staturin ikki kann  
reka aftur okkara próv-  
færslu.

Tað er tí óreingiligt, at vit  
ikki ríkisrættarlíga eru ein  
partur av danska ríkinum.

Men hóast hetta eru vit  
saman við hesum danska  
ríki.

Hetta samstarv er tó ikki  
av ríkisrættarlígu, men av  
fólkarrættarlígu slag.  
Grundarlagið fyri hesum  
samstarvi er tann altjóða  
sáttmáli, sum vit sum partur  
av norska ríkinum gjørdur  
við danska ríkið tann 29.  
august 1450, fyri nágrein-  
liga 550 árum síðani. Hesin  
sáttmáli ásetur, at vit eru ein  
javnfjórðis partur í sam-  
starvinum við Danmark.  
Eins og danir kunnu taka  
avgerðir um, hvat alment  
mál skal vera í Danmark,  
so kunnu vit taka avgerð  
um, hvat alment mál skal  
vera í Føroyum. Sama er  
galdandi fyri alla aðra lóg-  
gávu. Men sáttmálin ásetur,  
at vit skulu hava sama kong,  
og at vit skulu vera saman í  
kríggi.

Fyri at sleppa burtur úr  
einum slíkum altjóða sát-  
tmála millum tveir partar  
krevst, at teir eru samdir um  
at fara hvør til sítt. Men nú  
er hetta ikki nøkur forðing  
hjá okkum longur, tí tann  
17. mars í ár hevur danska  
stjórnin boðað frá, at hon  
gevur okkum loyvi til at fara  
burtur úr felagsskapinum  
við Danmark um so er at  
vit vilja tað.

Nú, ið full greiða er fingin  
á okkara statsrættarlígu og  
fólkarrættarlígu støðu, liggur  
betri fyri enn nakrantíð fyrr  
at seta tað í verk, sum sjálv-  
stýrisrørslan hevur virkað  
fyri síðan fundin í tinghús-  
inum 2. júládag 1888: At fáa  
Føroya mál til æru, og at  
fáa føroyingar at halda sam-  
an og ganga fram í øllum  
lutum, at teir mugu verða  
sjálvbjargnir.

Tað gleiðir meg, at nevnd-  
in eftir øllum at døma hevur  
hildið, at Mass Jacobsen  
hevði fegnast um at lisið  
hesa bók, sum gevur honum  
rætt í øllum tí, sum hann  
stóð fyri í virkna lívi sínum.  
Tí sigi eg enn eina ferð takk  
fyri ta heiðursløn, tit hava  
veitt mær.

Zakarias Wang